

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

# Daily Aamaal – Ramadhan

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان او دعوت مى كند. (الزاد المصاب/ ۱۷۷)



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

# اللَّهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام) :  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا ، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم ،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان او دعوت مى كند. (الزام الناصب / ۱۷۷)



افضل العبادۃ، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ

O Allāh: the Lord of the month of Ramadan,

الَّذِي أَنْزَلَ فِيهِ الْقُرْآنَ

In which You revealed the Qur'an,

وَأَفْتَرَضْتُ عَلَى عِبَادِكَ فِيهِ الصَّيَّامَ

And You imposed fasting on Your servants:

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

Send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad



وَأَرْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

(Please) confer upon me with the pilgrimage  
to Your Holy House,

فِي عَامِي هَذَا وَفِي كُلِّ عَامٍ

In this year and every year,

وَاعْفِرْ لِي تِلْكَ الذُّنُوبَ الْعِظَامَ

And forgive my serious sins,

فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُهَا غَيْرُكَ

For none can forgive them save You,

يَا رَحْمَانُ يَا عَلَّامُ

O Most Merciful, O All-Knowing

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بسم الله الرحمن الرحيم اللهم عجل لوليك الفرج

# دعاء الأفتتاح

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان او دعوت مى كند. (الزاد المصاب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَفْتَتِحُ الثَّنَاءَ بِحَمْدِكَ

O Allāh: I begin the glorification of You with  
praising You:

وَأَنْتَ مُسَدِّدٌ لِلصَّوَابِ بِمَنْكَ

And You always guide us to the right out of  
Your favoring upon us.

وَأَيُّقَنْتُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ  
فِي مَوَاضِعِ الْعَفْوِ وَالرَّحْمَةِ

And I am certain that You are the most  
Merciful of all those who show mercy in  
situations of pardon and mercy

وَأَشَدُّ الْمُعَاقِبِينَ فِي مَوْضِعِ النَّكَالِ وَالنِّقْمَةِ

But You are the very exacting in situations of  
giving exemplary punishment and  
chastisement (to the wrongdoers),

وَأَعْظَمُ الْمُتَجَبِّرِينَ فِي مَوْضِعِ الْكِبَرِيَاءِ وَالْعَظَمَةِ.

And You are the greatest Omnipotent in the domain of absolute power and might.

اَللّٰهُمَّ اَذِنْتَ لِيْ فِيْ دُعَائِكَ وَمَسْأَلَتِكَ

O Allāh: You have permitted me to pray and  
beseech You.

فَاسْمَعْ يَا سَمِيعُ مِذْحَتِي

So, listen, O the All-hearer, to my words of  
praise,



وَأَجِبْ يَا رَحِيمُ دَعْوَتِي

And please reply my prayer; O the All-merciful.

وَأَقِلْ يَا غَفُورٌ عَثْرَتِي

And please overlook my slips; O the Oft-Forgiving.

فَكَّمْ يَا إِلَهِي مِنْ كُزْبَةٍ قَدْ فَرَّجْتَهَا

You, O my God, have relieved so many of my  
griefs,

وَهُمُومٍ [غُمُومٍ] قَدْ كَشَفْتَهَا

And You have dispelled so many of my sorrows

وَعَثْرَةٍ قَدْ أَفْلَحْتَهَا

And You have overlooked so many of my slips,

وَرَحْمَةً قَدْ نَشَرْتَهَا

And You have spread over me many of Your  
mercies

وَحَلَقَّةٍ بِلَاءٍ قَدْ فَكَّكْتُهَا ؟

And You have unlocked so many of rings of misfortunes (in which I was detained).

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا

All praise be to Allāh Who has not betaken  
wife or son,



وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

And Who has no partner in the sovereignty,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ وَكَبْرَهُ تَكْبِيرًا

nor has He any protecting friend through  
dependence. And Magnify Him with all  
magnificence.

الله أكبر

Allāh is [the] greatest!

الْحَمْدُ لِلّٰهِ بِجَمِيعِ مَحَامِدِهِ كُلِّهَا عَلَى جَمِيعِ نِعَمِهِ كُلِّهَا.

All praise be to Allāh with full gratitude for all  
His bounties.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا مُضَادَّ لَهُ فِي مُلْكِهِ

All praise be to Allāh Who has no opposition in  
His rule,

وَلَا مُنَازَعَ لَهُ فِي أَمْرِهِ.

nor there is any challenge to His commands.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا شَرِيكَ لَهُ فِي خَلْقِهِ

All praise be to Allāh Who has no counsel to  
meddle with His operation of creation,

وَلَا شَيْءَ [شِبْهَ] لَهُ فِي عَظَمَتِهِ.

nor there is anything similar to Him in His  
greatness.



الْحَمْدُ لِلَّهِ الْفَائِثِي فِي الْخَلْقِ أَمْرُهُ وَحَمْدُهُ

All praise be to Allāh Whose commandments  
are active in the creation and the praising of  
Whom is incumbent.

الظَّاهِرِ بِالْكَرَمِ مَجْدُهُ

His glory is evident through His kindness,

الْبَاسِطِ بِالْجُودِ يَدَهُ

His distinct overflowing generosity is freely  
available,

الَّذِي لَا تَنْقُصُ خَزَائِنُهُ

His unlimited bestowals do not exhaust,

وَلَا تَزِيدُهُ [يَزِيدُهُ] كَثْرَةُ الْعَطَاءِ إِلَّا جُوداً وَكَرَمًا

and He does not swell the numerous benefits  
except because of generosity and kindness.

إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْوَهَّابُ.

Verily He is Mighty, Generous.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ قَلِيْلًا مِنْ كَثِيْرٍ

O Allāh, I ask for some from much,

مَعَ حَاجَةٍ بِي إِلَيْهِ عَظِيمَةٍ

in the midst of my many needs for which I  
entirely depend on You,



وَعِنَّاكَ عَنْهُ قَدِيمٌ وَهُوَ عِنْدِي كَثِيرٌ

and You since eternity, are able to do without  
them, but for me it is a titanic effort

وَهُوَ عَلَيْكَ سَهْلٌ يَسِيرٌ.

and for You it is very easy and simple.

اَللّٰهُمَّ اِنَّ عَفْوَكَ عَنْ ذَنْبِي

O Allāh, truly, as You pardon my sins,

وَتَجَاوُزْكَ عَنْ خَطِيئَتِي

And You overlook my mistakes;

وَصَفْحَكَ عَنْ ظُلْمِي

And You take a lenient view of my disorderly  
conduct,

وَسَتْرُكَ عَلَى [عَنْ] قَيْحِ عَمَلِي

And You cover up my foul actions,

وَحِلْمَكَ عَنْ كَثِيرٍ [كَبِيرٍ] جُرْمِي  
عِنْدَ مَا كَانَ مِنْ خَطَايَ [خَطِيئَةٍ] وَعَمْدِي

And You show consideration in spite of my  
many transgressions committed willfully or  
negligently,

أَطْمَعَنِي فِي أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَا أُسْتَوْجِبُهُ مِنْكَ  
الَّذِي رَزَقْتَنِي مِنْ رَحْمَتِكَ

All that tempted me to ask for that which I do  
not deserve, from You, on account of Your  
mercy, that You may give me the daily bread;



وَأَرِيْتَنِي مِنْ قُدْرَتِكَ

And You may provide with that which is  
suitable for me, through Your control;

وَعَرَّفْتَنِي مِنْ إِمَامِكَ

And You may distinguish me with favorable  
reply to my requests.

فَصِرْتُ أَذْغُوكَ آمِنًا

So, I persist in calling out, believing in You,

وَأَسْأَلُكَ مُسْتَأْنِيسًا لَا خَائِفًا وَلَا وَجِلًا

and I invoke You, talking familiarly, not afraid,  
nor shy,

مُدِلًّا عَلَيْكَ فِيمَا قَصَدْتُ فِيهِ [بِهِ] إِلَيْكَ

but assured of Your love and kindness  
whenever I turn to You.

فَإِنْ أُبْطَأَ عَنِّي [عَلَيَّ] عَتَبْتُ بِجَهْلِي عَلَيْكَ

A temporary setback and I, out of ignorance,  
begin to despair,

وَلَعَلَّ الَّذِي أَبْطَأَ عَنِّي هُوَ خَيْرٌ لِّي لِعِلْمِكَ بِعَاقِبَةِ الْأُمُورِ

although perhaps slowing down may be a  
blessing in disguise, because You alone  
knows (all) the consequences.

فَلَمْ أَرَ مَوْلىً [مُؤَمِّلًا] كَرِيماً  
أَصْبَرَ عَلَى عَبْدٍ لَيْئِمٍ مِنْكَ عَلَىَّ

I do not know a generous Master who is more  
accommodating to the dissatisfied servants  
than You are to me.



يَا رَبِّ إِنَّكَ تَدْعُونِي فَأُورِي عَنْكَ

O Lord! You give an invitation but I turn down,

وَتَتَّحَبَّبُ إِلَيَّ فَأَتْبَغِضُ إِلَيْكَ

And You become familiar with me but I do not  
care for You,

وَتَتَوَدَّدُ إِلَيَّ فَلَا أَقْبِلُ مِنْكَ

And You show affection to me but I do not  
correspond to You

كَأَنِّي لِيَ التَّطَوُّلَ عَلَيْكَ

as if You are overreaching me!

فَلَمْ [تُمْ لَمْ] يَمْنَعَكَ ذَلِكَ  
مِنَ الرَّحْمَةِ لِي وَالْإِحْسَانِ إِلَيَّ

Yet You do not abstain from having mercy  
upon me and doing favors to me

وَالْتَفَضُّ عَلَيَّ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ

and blessing me out of Your magnanimity and  
generosity,

فَارْحَمْ عَبْدَكَ الْجَاهِلَ وَجُدْ عَلَيْهِ بِفَضْلِ إِحْسَانِكَ

So, (please) have mercy on Your ignorant  
servant and bestow upon him with the  
favours of Your beneficence

إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ.

Verily, You are Generous and Kind.



الْحَمْدُ لِلَّهِ مَالِكِ الْمُلْكِ

All praise be to Allāh: the owner of the  
sovereignty,

مُجْرِي الْفُلُكِ

Who sets the course of skies and the stars,

مُسَخِّرِ الرِّيحِ

Who controls the winds,

فَالِقِ الْإِصْبَاحِ

Who causes the day break,

دَيَّانِ الدِّينِ

and Who administers the authority:

رَبِّ الْعَالَمِينَ.

the Lord of the worlds.

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ حِلْمِهِ بِعَدِّ عِلْمِهِ

All praise be to Allāh for His indulgence  
although He has full acquaintance with all  
things.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَفْوِهِ بَعْدَ قُدْرَتِهِ

All praise be to Allāh for His amnesty although  
He has full power over all things.



وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى طُولِ أُنَاتِهِ فِي غَضَبِهِ

All praise be to Allāh for the respite that He  
allows in spite of provocation.

وَهُوَ قَادِرٌ [الْقَادِرُ] عَلَى مَا يُرِيدُ.

He is able to do whatever He wills.

الْحَمْدُ لِلَّهِ خَالِقِ الْخَلْقِ

All praise be to Allāh, the Creator of all the  
created beings,

بَاسِطِ الرِّزْقِ

Who makes the sustenance freely available,

فَالِقِ الْإِصْبَاحِ

Who starts the day,

ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ  
وَالْفَضْلِ [وَالْتَفَضُّلِ] وَالْإِنْعَامِ [الْإِحْسَانِ]

Who is the Owner of glory, might, favours, and  
bounties,

الَّذِي بَعْدَ فَلَا يُرَى

And Who is so far away that none can ever see  
Him,

وَقَرُبَ فَشَهِدَ النَّجْوَى

And, in the same time, He is so near that He is fully aware of even the whispering secrets.



تَبَارَكَ وَتَعَالَى.

Blessed and Exalted be He.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَيْسَ لَهُ مُنَازِعٌ يُعَادِلُهُ

All praise be to Allāh Who has no equal to  
challenge Him,

وَلَا شَيْءٌ يُشَاكِلُهُ

nor is there an image comparable to Him,

وَلَا ظَهِيرٌ يُعَاِذُهُ

nor is there a helper to assist Him.

قَهَرَ بِعِزَّتِهِ الْأَعِزَّاءَ

He tames the powerful by (His) force,

وَتَوَاضِعَ لِعَظَمَتِهِ الْعُظَمَاءُ

and disgraced are the great ones before His  
Greatness,

فَبَلَغَ بِقُدْرَتِهِ مَا يَشَاءُ.

so He, through His power, fulfills that which He  
wills.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُجِيبُنِي حِينَ أُنَادِيهِ

All praise be to Allāh Who gives answer to me  
whenever I call Him;



وَيَسْتُرْ عَلَيَّ كُلَّ عَوْرَةٍ وَأَنَا أَغْصِيهِ

And He covers up my shortcomings, yet I  
disobey Him;

وَيُعْظِمُ النِّعْمَةَ عَلَيَّ فَلَا أُجَازِيهِ

And He gives me the largest part of the bounties, yet I do not show his gratitude.

فَكَمْ مِنْ مَوْهِبَةٍ هَنِيئَةٍ قَدْ أُعْطَانِي

Many a auspicious favors had He given me;

وَعَظِيمَةٍ مَخُوفَةٍ قَدْ كَفَانِي

And many a terrible dangers had He turned  
off,

وَبَهْجَةٍ مُّوَيْقَةٍ قَدْ أَرَانِي ؟

And many a blossoming joys had He made  
available for me,

فَأُثْنِي عَلَيْهِ حَامِداً

Therefore, I sing His praises and recite His glorifications.

وَأَذْكُرْهُ مُسَبِّحًا.

And mention Him with exaltation.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا يُهْتَكُ حِجَابُهُ

All praise be to Allāh Whose screen cannot be  
penetrated



وَلَا يُغْلَقُ بَابُهُ

And Whose door is not blocked;

وَلَا يُرَدُّ سَأَلُهُ

And Whose beseecher is not rejected;

وَلَا يُخَيِّبُ [يُخَيِّبُ] أَمِلُهُ.

And one who hopes Him is not disappointed.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُؤْمِنُ الْخَائِفِينَ

All praise be to Allāh Who secures the  
frightened ones,

وَيُنَجِّي [يُنَجِّي] الصَّالِحِينَ [الصَّادِقِينَ]

Who comes to the help of the upright ones,

وَيَرْفَعُ الْمُتَضَعِّفِينَ

Who promotes the cause of the weak ones,

وَيَضَعُ الْمُسْتَكَبِرِينَ

annihilates the autocrats,

وَيُهْلِكُ مُلُوكًا وَيُسْتَخْلِفُ آخَرِينَ؛

Who destroys rulers and appoints others  
instead.



وَالْحَمْدُ لِلَّهِ قَاصِمِ الْجَبَّارِينَ

All praise be to Allāh; the Eradicator of the  
tyrants,

مُبِيرِ الظَّالِمِينَ

The Terminator of the unjust ones,

مُذْرِكُ الْهَارِبِينَ

The Catcher of the fugitives,

نَكَالِ الظَّالِمِينَ

The Punisher of the unjust ones,

صَرِيحُ الْمُسْتَظَرِّحِينَ

The aide of the seekers of aid,

مَوْضِعُ حَاجَاتِ الطَّالِبِينَ

The Settler of the needs of the beseechers,

مُعْتَمَدِ الْمُؤْمِنِينَ.

And the support of the faithful believers.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مِنْ خَشْيَتِهِ تَرَعَدُ السَّمَاوَاتُ وَاسْكَاةُهَا

All praise be to Allāh! In His awe-inspiring fear  
the heavens and its dwellers tremble and  
shiver,



وَتَرْجُفُ الْأَرْضُ وَعِمَّارُهَا

And the earth and its inhabitants shake and  
quiver,

وَتَمْوُجُ الْبَحَارُ وَمَنْ يَسْبَحُ فِي غَمَرَاتِهَا

And the oceans and all that which float and  
swim in their waters flow together in  
excitement and tumult.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا  
وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ

All praise be to Allāh Who has guided us to  
this. We could not truly have been led aright  
if Allāh had not guided us.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَخْلُقُ وَلَمْ يَخْلُقْ

All praise be to Allāh Who creates but He is not  
created;

وَيَرْزُقُ وَلَا يُرْزَقُ

And He gives subsistence but He needs no  
provisions;

وَيُطْعِمُهُ وَلَا يُطْعَمُ

And He gives food to eat but He takes no  
nourishment,

وَيُحْيِي الْأَمْيَاتَ

And He makes the living dead

وَيُحْيِي الْمَوْتَى

And He brings the dead to life,



وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ

But He is the Everliving, there is no death for  
Him,

بِيَدِهِ الْخَيْرُ

in His hands is all the good,

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

and He is able to do all things.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ

O Allāh: (please do) send blessings on  
Muhammad, Your servant and Messenger,

وَأَمِينِكَ وَصَفِيكَ وَحَبِيبِكَ

And Your confidant, friend, and beloved  
intimate,

وَحَيْرَتِكَ [خَلِيلِكَ] مِنْ خَلْقِكَ

And the choicest of Your created beings,

وَحَافِظِ سِرِّكَ

And the bearer of Your sacraments,

وَمُبَلِّغِ رِسَالَاتِكَ

And the quotient of Your Messengers,



أَفْضَلَ وَأَحْسَنَ وَأَجْمَلَ

With the most superior, the most exquisite,  
the most handsome,

وَأَكْمَلَ وَأَزْكَى وَأَنْمَى

the most perfect, the most upright, the most  
prospering,

وَأَطْيَبَ وَأَظْهَرَ وَأُسْنَى

the most pleasant, the most thoroughly  
purified, the most sublime;

وَأَكْثَرُ [أَكْبَرُ] مَا صَلَّيْتُ وَبَارَكْتُ

The most and the best blessings, advantages,

وَتَرَحَّمْتَ وَتَحَنَّنْتَ

mercies, affections

وَسَلَّمْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ عِبَادِكَ [خَلْقِكَ] وَأَنْبِيَائِكَ

And salutations that You have ever made  
available to anyone of Your servants and  
Prophets,

وَرُسُلِكَ وَصِيفُوتِكَ وَأَهْلِ الْكِرَامَةِ عَلَيْكَ مِنْ خَلْقِكَ.

And Messengers and choicest people and  
those honored by You from among Your  
created beings.

اَللّٰهُمَّ وَصِّلْ عَلٰى اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ

O Allāh: (please do) send blessings on `Ali, the  
Commander of the Believers,



وَوَصِيِّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

And the successor of the Messenger of the  
Lord of the worlds:

عَبْدِكَ وَوَلِيِّكَ وَأَخِي رَسُولِكَ

Your servant, Your beloved representative, and  
the brother of Your Messenger,

وَحُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ

and Your decisive argument over the mankind,

وَأَيَّتِكَ الْكُبْرَى

And Your most important sign,

وَالنَّبَأُ الْعَظِيمُ

And the great news (from You).

وَصَلِّ عَلَى الصِّدِّيقَةِ الطَّاهِرَةِ

And (please do) send blessings on the truthful,  
pure Lady,

فَاطِمَةُ [الزَّهْرَاءُ] سَيِّدَةُ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Fatimah: the Doyenne of the women of the world.

وَصَلِّ عَلَى سِبْطِي الرَّحْمَةِ

And (please do) send blessings on the sons of  
'the mercy to the worlds'



وَإِمَامِي الْهُدَى

And the two leaders of true guidance,

اَلْحَسَنُ وَاَلْحُسَيْنُ

Al-Hasan and al-Husayn,

سَيِّدَي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

the two Chiefs of the dwellers of Paradise.

وَصَلِّ عَلَى أَيْمَةِ الْمُسْلِمِينَ:

And (please do) send blessings on the leaders  
of the Muslims,

عَلِيٌّ بْنُ الْحُسَيْنِ

`Ali bin al-Husayn,

وَمُحَمَّدٍ بِنِ عَلِيٍّ

Muhammad bin `Ali,

وَجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

Ja`far bin Muhammad,

وَمُوسَىٰ بْنُ جَعْفَرٍ

Musa bin Ja`far,



وَعَلِيٌّ بْنُ مُوسَى

`Ali bin Musa,

وَمُحَمَّدٍ بِنِ عَلِيٍّ

Muhammad bin `Ali,

وَعَلِيٌّ بْنُ مُحَمَّدٍ

`Ali bin Muhammad,

وَالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ

Al-Hasan bin `Ali,

وَالْخَلَفِ الْهَادِي الْمَهْدِيَّ

and the successor, the guide, and the rightly  
guided

حُجَجُكَ عَلَى عِبَادِكَ

(Those Imams are) Your decisive arguments  
over Your servants,

وَأَمْنَائِكَ فِي بِلَادِكَ

Your trustworthy confidants in Your lands—

صَلَاةٌ كَثِيرَةٌ دَائِمَةٌ.

Blessings that are numerous and non-stop.



اَللّٰهُمَّ وَصِّلْ عَلٰى وَلِيِّ اَمْرِكَ

O Allāh: (please do) send blessings on the  
custodian of Your commandments,

الْقَائِمُ الْمُؤَمِّلُ

The vigilant guardian, the reliable patron,

وَالْعَدْلِ الْمُنْتَظَرِ

And the awaited justice.

وَحُفَّهُ [وَأَحْفُفُهُ] بِمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ

And (please) surround him with Your favorite  
Angels,

وَأَيِّدْهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ

And assist him with the Holy Spirit.

يَا رَبُّ الْعَالَمِينَ.

O the Lord of the worlds.

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ الدّٰعِيَّ اِلَى كِتٰبِكَ وَالْقَائِمَ بِدِيْنِكَ

O Allāh: (please) choose him to be the caller to  
Your Book and the for establiher of Your  
religion,

أَسْتَخْلِفُهُ فِي الْأَرْضِ كَمَا أَسْتَخْلَفْتُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِ

and make him succeed in the earth as You  
caused those who were before him to  
succeed,



مَكِّنْ لَهُ دِينَهُ الَّذِي ارْتَضَيْتَهُ لَهُ

and establish for him his faith which You have  
approved for him

أَبْدِلْهُ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِ أَمْنًا

And give him in exchange safety after the fear.

يَعْبُدُكَ لَا يُشْرِكُ بِكَ شَيْئًا.

He serves You. He ascribes nothing as partner  
to You.

اللَّهُمَّ أَعِزَّهُ وَأَعْزِزْ بِهِ

O Allāh: (please) give him power and  
authority, and through him strengthen the  
people,

وَأَنْصُرْهُ وَانْتَصِرْ بِهِ

And give him the necessary assistance, and  
through him support the people,

وَأَنْصُرْهُ نَصْرًا عَظِيمًا

And help him with a mighty help

وَأَفْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيرًا

And make him prevail over all with easiness

وَاَجْعَلْ لَهُ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا.

And delegate him Your controlling authority.



اللَّهُمَّ أَظْهِرْ بِهِ دِينَكَ وَسُنَّةَ نَبِيِّكَ

O Allāh: (please) give currency to Your religion  
and to Your Prophet's traditions through him

حَتَّى لَا يَسْتَخْفِيَ بِشَيْءٍ مِنَ الْحَقِّ  
مَخَافَةً أَحَدٍ مِنَ الْخَلْقِ

So that nothing which is just and genuine is  
kept concealed from anyone of the human  
beings.

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَرْغَبُ اِلَيْكَ فِي دَوْلَةٍ كَرِيْمَةٍ

O Allāh: we ardently desire that You confer  
upon us a respectful government

تُعِزُّ بِهَا الْإِسْلَامَ وَأَهْلَهُ

Through which You may reactivate Islam and  
stimulate its followers,

وَتُذِلُّ بِهَا النِّفَاقَ وَأَهْلَهُ

and humble and humiliate the imposters and  
their double-dealing shams,

وَجْعَلْنَا فِيهَا مِنَ الدُّعَاةِ إِلَى طَاعَتِكَ  
وَالْقَادَةِ إِلَى سَبِيلِكَ

and include us among those who invite people  
to the obedience to You and lead them to  
Your approved path,

وَتَرْزُقْنَا بِهَا كَرَامَةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

and give us the good of this world and the  
world to come.

اَللّٰهُمَّ مَا عَرَّفْتَنَا مِنْ الْحَقِّ فَحَمِّلْنَاهُ

O Allāh: let us bear out and hold up that which  
You make known to us as the truth,



وَمَا قَصُرْنَا عَنْهُ فَبِإِغْنَاهُ.

and let us be fully aware of that which we fall  
short of doing.

اَللّٰهُمَّ اُمِّم بِهٖ شَعَثَنَا

O Allāh: through him, set in order our  
disorder;

وَأَشْجِبْ بِهِ صَدُوعَنَا

gather and unite our flock;

وَأَرْتُقْ بِهِ فَتَقْنَا

stitch together our ripped open separation;

وَكَفَّرَ بِهِ قَلَّتْنَا

turn our want and poverty into enough,

وَأَعِزِّزْ [أَعِزَّ] بِهِ ذِلَّتَنَا

lift us up from our degradation;

وَأَغْنِ بِهِ عَائِلَنَا

free us from our misery,

وَأَقْضِ بِهِ عَنْ مُغْرَمِنَا [مَغْرَمِنَا]

pull us out from our debts,



وَأَجْبِرْ بِهِ فَفَقَرْنَا

Set up our poverty

وَسُدُّ بِهِ خَلَّتَنَا

fill the gap created by confusion among us;

وَيَسِّرْ بِهِ عُسْرَنَا

let our difficulties be easy to deal with;

وَبَيِّضْ بِهِ وُجُوهَنَا

refine our substance and style,

وَفُكِّ بِهٖ أُسْرَنَا

untie our ropes and straps;

وَأَنْجِ بِهٖ طَلِبَتَنَا

let our efforts succeed well and secure  
success;

وَأَنْجِزْ بِهِ مَوَاعِيدَنَا

make us fulfil our promises;

وَاسْتَجِبْ بِهِ دَعْوَتَنَا

give answer to our prayers;



وَأَعْطِنَا بِهِ سُؤْلَنَا

listen to our requests;

وَبَلِّغُنَا بِهِ مِنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ آمَالَنَا

cause us to obtain the good of this world and  
the Hereafter;

وَأَعْطِنَا بِهِ فَوْقَ رَغْبَتِنَا

give us much and more than our expectations

يَا خَيْرَ الْمَسْئُولِينَ وَأَوْسَعَ الْمُعْطِينَ

O the Best of givers and bestowers;

أَشْفِ بِهِ صُدُورَنَا

and cleanse our hearts,

وَأَذْهِبْ بِهِ غَيْظَ قُلُوبِنَا

unburden our emotions from hate and anger,

وَاهْدِنَا بِهِ لِمَا اخْتُلِفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ

and in the event of dispute in the matter of  
truth show us the right path,

إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

verily You guides whosoever You wills to the  
Right Path.



وَانْصُرْنَا بِهِ عَلَىٰ عَدُوِّكَ وَعَدُوِّنَا

Let us, through him, get the better of Your  
enemies and our opponents,

إِلَهَ الْحَقِّ [الْخَلْقِ] آمِينَ.

O the true God: Be it so!

اللَّهُمَّ إِنَّا نَشْكُو إِلَيْكَ

O Allāh: we complain to You

فَقَدْ نَبَّيْنَا صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

About the departure of our Prophet —Your  
blessings be on him and on his Household—

وَعَنِيَّةَ وَلِيِّنَا [إِمَامِنَا]

And about the absence of our leader,

وَكثْرَةُ عَدُوِّنَا

And about the big numbers of our enemies,

وَقِلَّةٌ عَدَدِنَا

And about our few number,

وَنَشِدَّةَ الْفِتَنِ بِنَا

And about widespread disorder,



وَتَظَاهَرُ الزَّمَانِ عَلَيْنَا

and about vicissitudes of time against us.

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ [آلِ مُحَمَّدٍ]

So, (please do) send blessings on Muhammad  
and on his Household

وَأَعِزَّنَا عَلَى ذَلِكَ بِفَتْحٍ مِنْكَ تُعَجِّلُهُ

And help us overcome all that through victory  
from You that You expedite

وَبِضْرٍ تَكْشِفُهُ

And through relieving us from our injuries

وَنَصِّرِ تَعِزُّهُ

And through Your help that You confirm

وَسُلْطَانٍ حَقٍّ تُظْهِرُهُ

And through bringing in the rule of justice and  
fair play,

وَرَحْمَةٍ مِّنكَ تُجَلِّلُنَاهَا

And through mercy that You expand over us

وَعَافِيَةٍ مِنْكَ تُلْبِسُنَاهَا

And through good health that You cover us  
with,



بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Out of Your mercy, O the most Merciful of all  
those who show mercy.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

اللَّهُمَّ بِرَحْمَتِكَ فِي الصَّالِحِينَ فَأَدْخِلْنَا

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پیامبر صلی الله علیه وآله وسلم،  
ولایت علی بن ابی طالب علیه السلام و بیزاری از دشمنان او دعوت می کند. (الزام الناصب/ ۱۷۷)



افضل العبادۃ، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ بِرَحْمَتِكَ فِي الصّٰلِحِيْنَ فَاَدْخِلْنَا

O Allah, (please do) include us with the  
righteous ones, out of Your mercy,

وَفِي عِلِّيِّينَ فَارْفَعْنَا

uplift us to the rank of `illiyyin (most elevated rank),

وَبِكَائِيسٍ مِّنْ مَّعِينٍ مِّنْ عَيْنِ سَلْسَبِيلٍ فَاسْقِنَا

serve us with water running out of spring of  
Salsabil,



وَمِنْ الْأُحُورِ الْعِينِ بِرَحْمَتِكَ فَزَوِّجْنَا

out of Your mercy, give us as wives the  
Paradisiacal women,

وَمِنَ الْوِلْدَانِ الْمُخْلَدِينَ  
كَأَنَّهُمْ لَوْلُؤُ مَكْنُونٌ فَأَخْذِمْنَا

make the Paradisiacal youths who never alter  
in age and who are like hidden pearls serve  
us,

وَمِنْ ثَمَرِ الْجَنَّةِ وَلُحُومِ الطَّيْرِ فَأُطْعِمْنَا

give us food from the fruits of Paradise and  
from the meat of birds there,

وَمِنْ ثِيَابِ السُّنْدُسِ وَالْحَرِيرِ وَالْإِسْتَبْرَقِ فَأَلْبِسْنَا

dress us from the clothes of fine and thick silk  
and rich brocade,

وَلَيْلَةَ الْقَدْرِ

give us success to catch the Grand Night,

وَحَجِّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

lead us to pilgrimage to Your Holy House

وَقَتْلًا فِي سَبِيلِكَ فَوْفُقَ لَنَا

and martyrdom in Your way,

وَصَالِحِ الدُّعَاءِ وَالْمَسْأَلَةِ فَاسْتَجِبْ لَنَا

and respond to our goodly prayer and  
supplication.



وَإِذَا جَمَعْتَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَرْحَمْنَا

When You shall gather the past and the  
coming generations on the Resurrection  
Day, (please) have mercy upon us.

وَبَرَاءَةً مِّنَ النَّارِ فَانْكُتِبْ لَنَا

(Please) release us from Hellfire.

وَفِي جَهَنَّمَ فَلَا تَغُلُّنَا

Do not fetter us in Hell,

وَفِي عَذَابِكَ وَهَوَانِكَ فَلَا تَبْتَلِنَا

do not try us through Your chastisement and  
humiliations,

وَمِنَ الزُّقُومِ وَالْضَّرِيحِ فَلَا تُطْعِمُنَا

do not feed us from zaqqum and thorns,

وَمَعَ الشَّيَاطِينِ فَلَا تَجْعَلُنَا

do not add us to the devils,

وَفِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِنَا فَلَا تَكْبِنَا [تَكْبِنَا]

do not throw us down on our faces in Hellfire,

وَمِنْ ثِيَابِ النَّارِ وَسَرَائِيلِ الْقَطِرَانِ فَلَا تُلبِسْنَا

do not dress us from the clothes of fire and  
the shirts of tar,



وَمِنْ كُلِّ سُوءٍ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
بِحَقِّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ فَنَجِّنَا

and save us from all evils; O He save Whom  
there is no god! I beseech You in the name  
of there is no god save You.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان اودعوت مى كند. (الزاد المصاب/ ۱۷۷)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ

Courtesy of 



وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ اَنْ تَجْعَلَ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ

O Allah: I beseech You that You,

مِنَ الْأَمْرِ الْمَخْتُومِ فِي الْأَمْرِ الْحَكِيمِ

while taking decisions and rendering possible  
things and events decisively

مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يُرَدُّ وَلَا يُبَدَّلُ

(decisions which can not be changed or  
bypassed),



أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

write my name in the list of those pilgrims of  
Your Holy House

الْمَبْرُورِ حَجُّهُمْ

whose pilgrimage receives Your approval,

الْمَشْكُورِ سَعِيهِمْ

whose efforts are appreciated,

الْمَغْفُورِ ذُنُوبُهُمْ

whose sins are forgiven,

الْمُكَفِّرِ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ

whose wrongdoings are overlooked;

وَأَنْ تَجْعَلَ فِيمَا تُقْضِي وَتُقَدِّرُ

that You, while making decisions and  
rendering possible things and events;

أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي فِي خَيْرٍ وَعَافِيَةٍ،

make possible for me long life, goodness,  
welfare,

وَتُوسِّعَ فِي رِزْقِي،

and enough means of livelihood,



وَتَجْعَلَنِي مِمَّنْ تَنْصِرُ بِهِ لِدِينِكَ

and let me be like him whom You helps with  
Your Religion;

وَلَا تَسْتَبْدِلْ بِي غَيْرِي

And do not replace me with others.

أَعُوذُ بِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ

I seek refuge with the majesty of Your  
generous aspects,

أَنْ يَنْقُضِيَ عَنِّي شَهْرُ رَمَضَانَ

Against that the month of Ramadan elapses

أَوْ يَطْلُعُ الْفَجْرُ مِنْ لَيْلَتِي هَذِهِ

Or dawn breaks this night,

وَلَاكَ قَبْلِي تَبِعَةٌ أَوْ ذَنْبٌ تُعَذِّبُنِي عَلَيْهِ

And there is still a sin or an offense in my  
record for which You may chastise me.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان او دعوت مى كند. (الزاد المصاب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*



اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

O Allāh: (please) confer upon me with the  
grace of pilgrimage to Your Holy House,

فِي عَامِي هَذَا وَفِي كُلِّ عَامٍ

in this year and every year

مَا أَبْقَيْتَنِي فِي يُسْرٍ مِنْكَ وَعَافِيَةٍ وَسَعَةٍ رِزْقٍ

as long as You keep me alive, with easiness,  
good health, and expansive sustenance from  
You.

وَلَا تُخْلِنِي مِنْ تِلْكَ الْمَوَاقِفِ الْكَرِيمَةِ

and do not deprive me of these noble  
situations,

وَالْمَشَاهِدِ الشَّرِيفَةِ

and holy places,

وَزِيَارَةِ قَبْرِ نَبِيِّكَ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

and visiting the tomb of Your Prophet—may  
Your blessings be upon him and his  
Household;



وَفِي جَمِيعِ حَوَائِجِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَكُنْ لِي

and (please) stand for me in all of my needs  
for this worldly life and the Next World.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ فِیْ مَا تَقْضِیْ وَتُقَدِّرُ

O Allāh: I beseech You regarding that which  
You decide and determine

مِنَ الْأَمْرِ الْمَخْتُومِ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

from the inevitable decisions that You make on  
the Grand Night—

مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يُرَدُّ وَلَا يُبَدَّلُ

decisions that are neither retreated nor  
altered—

أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

that You may include me with the pilgrims to  
Your Holy House,

الْمَبْرُورِ حَجُّهُمْ

whose pilgrimage is admitted by You

الْمَشْكُورِ سَعِيَهُمْ

and whose efforts are thankfully accepted by  
You,

الْمَغْفُورِ ذُنُوبِهِمْ

and whose sins are forgiven by You,



الْمُكَفِّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ

and whose offenses are pardoned by You,

وَأَجْعَلْ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ

and that You, also within Your determined  
decisions,

أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي [فِي طَاعَتِكَ]

that You decide for me a long life,

وَتُوسِّعْ عَلَيَّ رِزْقِي

and expansive sustenance,

وَتُوَدِّعْنِي عَنْ أَمَانَتِي وَدَيْنِي

and that You help me fulfill my trusts and  
settle my debts,

آمِينَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

So be it, O the Lord of the worlds.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

Azaan



# Maghrib Salah

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

يَا عَلِيُّ يَا عَظِيمُ

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام) :  
او ( صاحب الزمان ) مردم را به سوى خدا ، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم ،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان اودعوت مى كند. ( الزاد الناصب / ۱۷۷ )



بسم الله الرحمن الرحيم  
افضل العبادۃ، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

يَا عَلِيُّ يَا عَظِيمُ يَا غَفُورُ يَا رَحِيمُ

O the Most High; O the All-great  
O the most forgiving, merciful

أَنْتَ الرَّبُّ الْعَظِيمُ الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ

You are the All-great Lord, Like Whom there is  
nothing

وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

and He is the All-hearing, the All-aware;

وَهَذَا شَهْرٌ عَظُمَتْهُ وَكَرِّمَتْهُ

and this is a month that You have glorified and  
ennobled,



وَشَرَّفَتْهُ وَفَضَّلَتْهُ عَلَى الشُّهُورِ

and honored and preferred to the other  
months,

وَهُوَ الشَّهْرُ الَّذِي فَرَضْتَ صِيَامَهُ عَلَيَّ

it is the month that You imposed upon me to  
observe fasting in it,

وَهُوَ شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَتْ فِيهِ الْقُرْآنَ

it is the month of Ramadan during which You  
revealed the Qur'an

هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ

as guidance for people and clear proofs on  
true guidance and distinction (between the  
right and the wrong);

وَجَعَلَتْ فِيهِ لَيْلَةَ الْقَدْرِ

You made the night of fate

وَجَعَلْتَهَا خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

and You have decided it to be more favorable  
that one thousand months.

فَيَا ذَا الْمَنِّ وَلَا يُمْنُ عَلَيْكَ

So, O the Lord of graces; and none can ever do  
favor to You;

مُنْ عَلَيَّ بِفَكَالِكَ رَقَبَتِي مِنْ النَّارِ فِيمَنْ تَمُنُّ عَلَيْهِ

Please do me a favor by releasing me from the  
Fire and by including me with those to  
whom You do this favor,



وَأَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ

and allow me to enter Paradise;

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

on account of Your mercy; O the most  
Merciful of all those who show mercy.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Allāh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

Isha Salah

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

اللَّهُمَّ أَذْخِلْ عَلَى أَهْلِ الْقُبُورِ السُّرُورَ

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پیامبر صلی الله علیه وآله وسلم،  
ولایت علی بن ابی طالب علیه السلام و بیزاری از دشمنان او دعوت می کند. (الزاد الناصب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اللَّهُمَّ ادْخِلْ عَلَى أَهْلِ الْقُبُورِ السُّرُورَ

O Allāh: (please do) bring in pleasure to the inhabitants of graves (i.e. the dead).



اللَّهُمَّ أَغْنِ كُلَّ فَقِيرٍ

O Allāh: (please do), enrich every poor person,

اَللّٰهُمَّ اَشْبِعْ كُلَّ جَائِعٍ

O Allāh: (please do) satisfy all hungry ones.

اَللّٰهُمَّ اِكْسُ كُلَّ عُرْيَانٍ

O Allāh: (please do) provide all the naked with clothes.

اَللّٰهُمَّ اقْضِ دَيْنَ كُلِّ مَدِيْنٍ

O Allāh: (please do) help all the debtors settle  
their debts.

اللَّهُمَّ فَرِّجْ عَنْ كُلِّ مَكْرُوبٍ

O Allāh: (please do) relieve all the aggrieved  
ones.

اللَّهُمَّ رُدِّ كُلَّ غَرِيبٍ

O Allāh: (please do) help all the strangers to  
return home.

اللَّهُمَّ فُكِّ كُلَّ أَسِيرٍ

O Allāh: (please do) release all prisoners.

اَللّٰهُمَّ اَصْلِحْ كُلَّ فَاْسِدٍ مِّنْ اُمُوْرِ الْمُسْلِمِيْنَ

O Allāh: (please do) rectify all the Muslims' affairs that are wrong.



اَللّٰهُمَّ اشْفِ كُلَّ مَرِيضٍ

O Allāh: (please do) heal all the ailed ones.

اَللّٰهُمَّ سُدِّ فَقْرَنَا بِغِنَاكَ

O Allāh: (please do) fill in our poverty with  
Your richness.

اَللّٰهُمَّ غَيِّرْ سُوْءَ حَالِنَا بِحُسْنِ حَالِكَ

O Allāh: (please do) change our ill manners  
through Your excellent manners.

اَللّٰهُمَّ اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَاَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ

O Allāh: (please do) help us settle our debts  
and save us from poverty.

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

verily, You have power over all things.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

Please recite a  
Surah al-Fatiha  
for  
all marhumeen

Kindly recite Surah Al-Fātiḥa for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.

Courtesy of  DUQS.ORG